

REZEPT DER WOCHE

Apfelhackbraten



Mhmm... lecker, da läuft einem das Wasser im Munde zusammen. z.V.g.

Rezept für 4 Personen

3 Sch. Weissbrot vom Vortag
4 EL Kaffeeahm
1 dl Wasser
1 Zwiebel, fein gehackt
400 g Hackfleisch
1 TL Thymian, getrocknet
3 Äpfel, grob gerieben
4 EL Paniermehl
1 EL Butter, Salz, Pfeffer

Zubereitung:

1. Brot in Kaffeeahm und Wasser einweichen. Aus Hackfleisch, Brot und Zwiebeln eine Masse herstellen, mit Salz, Pfeffer und Thymian würzen.

2. Äpfel daruntermischen.

3. Eine Cakeform fetten, mit 2 EL Paniermehl ausstreuen, Fleischmasse einfüllen, mit 2 EL Paniermehl bestreuen, Butter in Flocken darauf verteilen, im Ofen bei 175 °C 60 Min. backen.

Zubereitungszeit:

20 Min. + 60 bis 70 Min. backen

Weitere Rezepte finden Sie auf www.volg.ch/rezepte.



100 Jahre Fussball

Jubiläum Der Innerschweizerische Fussballverband feiert in diesem Jahr sein 100-jähriges Bestehen. Die Gründung geht auf den 7. April 1918 im Hotel Engel in Schwyz zurück. Exakt hundert Jahre später zählt der IFV mit seinen 89 Vereinen und insgesamt 23'275 lizenzierten Fussballer/Innen zu den grössten Sportverbänden der Zentralschweiz. Das Verbandsgebiet umfasst die sechs Kantone Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Luzern und Zug. Weiter sind dem IFV mit dem FC Sins und dem FC Dietwil aus dem Freiamt auch zwei Vereine aus dem Kanton Aargau angeschlossen. Weiterführende Informationen zum Jubiläum finden Sie unter: www.ifv.ch PD/DK

Zuger Jungunternehmer Preis

Die acht Zuger Jungunternehmen repräsentierten am diesjährigen Zuger Jungunternehmerpreis (JUP) das, wofür Zug bekannt ist: vielfältige, kreative und erfolgsversprechende Business-Modelle.

Kanton Die Zuschauer konnten aus acht spannenden Jungunternehmen, von Babybrei-Hersteller bis Blockchain-Unternehmen, ihren Favoriten wählen. Gewinner wurde die Sublimd GmbH. Beim Platz zwei und drei entschied das Losglück, denn erstmals, seit es den Zuger JUP gibt, vergab das Publikum die gleiche Anzahl an Stimmen an zwei Unternehmen. Letztlich belegte eCarUp AG den zweiten Platz und Yamo AG den dritten Platz. Burney's Inside Breakout er-



Die Sieger des Zuger Jungunternehmer Preises 2018 (v.l.n.r.): Fabian Trinkler, eCarUp AG; Reto Kaul, Sublimd; Tobias Gunzenhauser, Yamo AG. Alexandra Pauli

hielt den Förderpreis von adlatus Zentralschweiz/Tessin. Anschließend konnten beim Apéro die Ein-

drücke des Abends ausgetauscht werden. Weitere Informationen siehe unter: www.zugerjup.ch PD/DK

WM-Fussballfeste in der Stadt Zug

Erneut ist ein Mitfiebern unter freiem Himmel angesagt: Auch während der Fussball-Weltmeisterschaft vom 14. Juni bis zum 15. Juli 2018 können die Fans die Spiele in den Gartenrestaurants der Stadt Zug live mitverfolgen.

Zug Aufgrund der guten Erfahrungen anlässlich der WM 2014 und der EM 2016 ermöglicht der Stadtrat den Gastwirten mit Gartenrestaurants und Strassencafés auch in diesem Jahr das temporäre Aufstellen von Fernsehgeräten mit Tonwiedergabe. Der zuständige Stadtrat Urs Raschle sagt dazu: «Die Gastwirte waren an den letzten Fussballgross-

ereignissen kooperativ und die Auflagen wurden eingehalten. Dies bestärkte den Stadtrat, erneut eine Ausnahmeregelung zu gewähren. Ich freue mich jetzt schon auf das Startspiel der Schweiz gegen Brasilien am 17. Juni!»

Klare Regeln

Wie schon anlässlich der WM 2014 und der EM 2016 gelten für die Zuger Gartenrestaurants klare Spielregeln, damit es von der Abteilung Sicherheit und Verkehr der Stadt Zug keine rote Karte gibt: Es dürfen ausschliesslich Fernseher mit einer Bildschirmdiagonale von maximal drei Metern aufgestellt werden. Beamer, Verstärker Home-Cinema-

Systeme etc. sind nicht erlaubt. Ebenso ist eine Erweiterung der Gartenrestaurants oder Strassencafés nicht gestattet. Gemäss Spielplan beginnen die letzten Spiele jeweils um 17 und um 20 Uhr, mit einer Ausnahme am 16. Juni (um 21 Uhr). Spätestens 15 Minuten nach Spielende müssen die Fernseher ausgeschaltet werden. Die Gastwirte werden angehalten, mit einer moderaten Lautstärke ihrer Fernseher Rücksicht auf die Nachtruhe zu nehmen. Die Abteilung Sicherheit und Verkehr der Stadt Zug und die Zuger Polizei kontrollieren das Einhalten der mit dem Gastgewerbe vereinbarten Regeln. www.stadtzug.ch PD/DK

Musikalischer heimeliger Muttertag

Der Jodlerklub Heimelig singt am Samstag, 12. Mai, in der Kirche St. Martin in Baar und am Sonntag, 13. Mai, erstmals auch in der Kirche St. Wendelin in Allenwinden.

Baar/Allenwinden Die Fans von heimeligem und traditionellem Liedgut sollten sich das Muttertagesswochenende fett im Kalender anstreichen. Am Samstag, 12. Mai, findet um 18 Uhr in der Kirche St. Martin in Baar die Jodlermesse des Jodlerklub Heimelig (JKH) statt. Danach offeriert der Klub vor der Kirche einen Apéro, bevor er um 19.30 Uhr anlässlich des Kirchenkonzerts zum Muttertag zum zweiten Akt antritt. Die Heimelig-Kleinformaten Terzett und Sextett, begleitet von Cornel Andermatt am Akkordeon, den Jodlern sowie einem Alphorntrio der Alphornbläservereinigung Zug, freuen sich darauf, den



Der Jodlerklub Heimelig singt in Baar und Allenwinden zu Ehren der Mütter. z.V.g.

Besuchern viele schöne Momente zu schenken. Neu wird der Gottesdienst am Sonntagmorgen, 13. Mai, auch in der Kirche St. Wendelin in Allenwinden mit der Jodlermesse, umrahmt. Selbstverständlich sind auch alle Väter und Kinder zu die-

sen musikalischen Leckerbissen herzlich willkommen. Der JKH Baar freut sich auf Ihren Besuch. Weiterführende Informationen zum Klub und dessen Auftritte unter: www.jodlerklub-heimelig-baar.ch PD/DK

TCS Sektion Zug

Kanton An der 68. Generalversammlung (GV) des TCS Sektion Zug Ende März konnte Präsident Thomas Ulrich rund 350 Mitglieder und Gäste im Saal Dorfmat in Rotkreuz begrüßen. 88 Clubmitglieder konnten dabei auf eine 50-jährige und 175 auf 25 Jahre Mitgliedschaft beim TCS zurückblicken, wovon 38 beziehungsweise 25 anwesend waren. Die Ehrung der Jubilare wurde vor der Generalversammlung im Rahmen eines Apéro durchgeführt. Der TCS ist mit rund 20'000 Mitgliedern der mit Abstand grösste Verein im Kanton Zug. Nach den Begrüssungsworten durch Gemeindepräsident Peter Hausherr führte Thomas Ulrich gewohnt speditiv durch den formellen Teil, wobei die Versammlung die Rechnung für das Vereinsjahr 2017 genehmigte und dem Vorstand, bei dem es keine Änderungen gibt, Décharge erteilte. Weitere Informationen zur GV und den Kursen der TCS Sektion Zug finden Sie im Internet. www.zug.tcs.ch PD/DK

S'PFÖTLI



Minka (oben) und Daisy suchen zusammen ein neues Zuhause. z.V.g.

Die beiden kastrierten Tricolor-Schwesterchen kamen am 5. August 2014 auf die Welt. Sie sind anfangs etwas zurückhaltend, schmusen jedoch mit der Zeit sehr gerne. Sie suchen gemeinsam ein ruhiges Zuhause ohne kleine Kinder. Die beiden können als Wohnungskatzen oder mit Auslauf gehalten werden.

Tierheim Allenwinden

Im Tierheim Allenwinden warten viele Tiere auf Menschen, die ihnen ein neues Zuhause geben. Falls Sie sich für ein Haustier interessieren, dann wählen Sie Tel. 041 711 00 33. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter der Webseite www.tsvzug.ch. PD/DK

YOUNG . FRESH . TRENDY.

ERLEBE DAS NEUE SUNSHINE RADIO

SUNSHINE
RADIO